

La CARTA DEL APOSTOL SAN PABLO A LOS EFESIOS

Pablo ja deretaidha ye quirica Efeso ejude su aniji Diusu sa dharejiji edue cuana sa puji. Ye quirica su Pablo quisa epuani dharejiji cuana sa saida jaduneti taji, Cristo peje su jei eputani putsu. Daja huecha quisa epuani judío, judío mahue cuana neje tupupai piada hue epuani, Cristo peje su jei eputani huecuana su.

Capítulo 3 a 6 su saida jabuetsuati cuana yani. Pamapa edue cuana ibuneda neje saida huamahuama jadasuti taji ebuetsuatani.

Ye versículo cuana da ebia su saida quita ebuet-suati puji:

2.8,9

3.20,21

4.30–32

5.18–20

6.10–17

Pablo ja Efeso ejude su aniji edue cuana quirica tiametana

¹ Ema da Pablo. Diusu ja ema huaratiatana Jesucristo sa apóstol epu puji. Edue cuana, yama ye quirica ebeituinia micuana peje su. Beju micuaneda da Diusu sa dharejiji cuana, Cristo peje su jei epuani putsu. ² Ecuana sa Tata Diusu, Echua Puji Jesucristo detse ja meibunebataque, menimepijajametaque.

Cristo ja ecuana ibunebatana

³ Tata Diosu da ecuana sa Echua Puji Jesucristo sa tata. Tuahueda cielo jenetia ecuana ebia su ibunebatana, ecuaneda Cristo neje dunejiji yani putsu. Da putsu, ecuaneda Diosu saida emitsutsuainia. ⁴⁻⁵ Ye mundo ajiji mahue su, tuahueda ecuana ibuneda bataidha. Ecuana dharetaidha mesa ebacua cuana epu puji, Cristo neje ecuaneda dunejiji putsu. Ecuana dharetaidha tu butse su jucha mahue, nimebutsepi epu puji. Daja tuseda tsada puidha ecuaneseda puji. ⁶ Ecuaneda Diosu saida emitsutsuainia, ecuana ebia su ibuneda batana, mesa ebacua Jesucristo neje ecuana dune-tana putsu. ⁷ Diosu ja ecuana daja ebia su ibuneda batana putsu, ecuana d'ejji su atana Cristo jepuiti. Tueda curusu su manuana jepuiti, Diosu ja ecuana sa jucha cuana dhipatana. ⁸ Beju Diosu ja ecuana ebia su ibunebatana. Mesa piba bahue eni cuana ecuana bahue ameenitana. ⁹ Mesa etsia piba cuana ye chu shanapameenitana. Cuaja ecuana d'ejji su pu cua Cristo jepuiti, ecuana ye chu shanapameenitana. Ye mundo ajiji mahue su, cuaja Diosu ja cristiano cuana d'ejji su yata pi-bataidha. ¹⁰ Mesa tsada hora ecuinati su, pamapa cielo, mundo su yani ai cuana Cristo sa eme su eichata. Daja huecha Cristo Echua Puji aida eichatayu.”

¹¹ Beju ecuaneda Cristo neje dunejiji yani putsu, ecuana dharetaidha mesa dharejiji cuana epu puji. Daja pibataidha Diosu ja, ye mundo ajiji mahue su. Tuahueda ai cuana yatani, cuaja mesa tsada batame. ¹² Beju ecuanaju equene Cristo peje su jei puana putsu, tueda ecuaneseda mitsutsua taji. ¹³ Daja huecha micuaneda di

Diusu ja Cristo neje dunemetana, Cristo peje su jei puana putsu, mesa ene quita quisa saida cuana id'aba putsu. Cristiano cuana ja mecuana sa ai cuana emarcayani tuneseda quitaita epuani ebame puji. Daja huecha Diusu ja ecuana Espíritu Santo tiatana tuseda quitaita ecuana epuani ebame puji. Biahua tiempo Diusu, “Yama Espíritu Santo ebeitu”, puidha. Beju jiahue tueda mesa jamitsuti yapetani. ¹⁴ Espíritu Santo ja ecuana Diusu ja ecuana d'ejí su yapetayu eshanapametani. Diusu neje ecuaneda eid'e yanienitiyu ecuana eshanapametani. Da su ecuaneseda Diusu saida mitsutsua taji, tueda aida putsu.

Pablo ja Diusu bajatana tusa bahue eni piba cuana edue cuana patiata puji

¹⁵ Edue cuana, pia cuana ja ema quisatana micuaneda Echua Puji Jesucristo peje su jubida enimetuheatiani. Daja huecha micuaneda pamapa Cristo jepuiti edue cuana ebia su ibuneda ebainia ema quisatana huecuana. ¹⁶ Da putsu, yama ai hora papu Diusu diusulupai yainia micuaneseda puji. Daja huecha yama micuaneseda puji jubida ebajainia. ¹⁷ Tueda da ecuana sa Echua Puji Jesucristo sa tata aida. Jesucristo sa ai cuana jepuiti ebia su meshanapameenitaque yama tueda ebajainia. ¹⁸ Beju meshanapameenitaque micuana dharetana tu neje cielo su yanieniti puji. Daja huecha micuana meshanapameenitaque pamapa mesa ai saida cuana micuana etiatayu. ¹⁹ Meshanapameenitaque tueda da ebia su tucheda eni tu peje su jei pujiji cuana etsahua

puji. ²⁰ Tueda ebia su tucheda eni putsu, Cristo netianametaibana manujiji cuana duju jenetia. Mesa bai eni bene anitutemetana tu neje ecuatsasiaeniti puji. ²¹ Cristo huaraji aida ametana. Pamapa cielo, yahua su huaraji aida cuana ebia su aida ametana. Daja hue Cristo huaraji aida epueniderati. ²² Diusu ja pamapa ai cuana Cristo sa eme su menajatiatana tueda huaraji ebia su aida papu puji. Daja huecha Cristo Echua Puji ichatana pamapa tu peje su jei eputani cuana sa puji. ²³ Beju pamapa Cristo peje su jei eputani cuana da Cristo sa equita pu cua nime. Tuahueda quitaita esejeapetani huecuana. Daja huecha tueda quitaita pamapa ai ajiji cuana su yani.

2

Diusu ja ecuana d'iji su atana, ebia su ibunibatana putsu

¹ Edue cuana, equene Diusu butse su micuaneda jucha jepuiti matsejiji puina biame, Diusu ja micuana eid'e eni ametana, micuaneda Cristo neje dunejiji yani putsu. ² Equene micuaneda ye mundo sa ai madhada cuana su puniunetina. Beju Ishahua da ye mundo sa echua puji putsu, micuaneda tusa ai tsada cuana bahui aina. Tueda da Diusu jei aji mahue cuana sa echua puji. ³ Equene pamapa ecuaneda jucha su puniunetina. Pamapa ecuana sa ai utsatada, piba madhada cuana aina. ⁴ Ecuaneda pia juchaji cuana neje Diusu sa castigo su puti taji puina biame, tuahueda ecuana ichenubatana, ecuana ebia su ibuneda ebatani putsu. ⁵ Beju jucha jepuiti

ecuaneda matsejiji puina biame, Diusu ja ecuana d'eji su atana, Cristo neje dunemetana putsu. Jiahue ecuaneda d'eji su yani, Diusu ja ecuana ebia su ibunebatana putsu. ⁶ Diusu ja ecuana Cristo neje tupupai netianametaibana pu cua nime. Tu neje dunejiji yani putsu, jiahue cielo su Cristo neje ecuana yani pu cua nime ametana. ⁷ Daja ecuana Diusu ja atana, tuahueda ecuana ebia su ibuneda ebatani putsu, pamapa ecuana tije cristiano cuana ebame puji. ⁸ Diusu ja ecuana ebia su ibunebatana putsu, d'eji su atana, Cristo peje su jei puana putsu. Aimue ecuaneda quitaita d'eji su jaati cua mahue. Diusu ja bahui ecuana d'eji su atana, beju ecuaneda Cristo peje su janime-tuheatiana putsu. Tuahueda ecuana cha d'eji su a hue atana. ⁹ Aimue detse etse ai saida cuana a putsu, d'eji su pu cua mahue. Diusu ja bahui etse d'eji su yatani, Cristo peje su jei pu putsu. Da su beju aimue ecuaneseda ebia su aida jabati taji mahue, aimue ecuaneda quitaita d'eji su jaati cua mahue putsu. ¹⁰ Ecuana Cristo peje su jei puana putsu Diusu ja ecuana nimeeichacua atana ai saida cuana bahui ya puji. Diusu ja pibataidha biahua jenetia ecuaneseda puji.

Cristo ja ecuana nimepijajametana

¹¹ Da su beju, mepibaenitique aimue micuaneda equene Diusu shanapaina mahue. Judío cuana ja micuana adhida nime batana, aimue micuaneda huitsanasiquijiji mahue putsu. Tuneda bahui Diusu sa dharejiji cuana ebatitani, huitsanasiquijiji ta putsu. Beju aimue daja mahue. ¹² Mepibaenitique micuaneda equene

Cristo mahue puniunetina. Aimue Diusu sa dharejiji cuana puina mahue. Aimue Diusu sa jamitsuti cuana shanapaina mahue. Ye mundo su Diusu mahue anina putsu, cielo su eputi piba mahue anina. ¹³ Jiahue mu micuaneda Cristo neje dunejiji yani. Equene tu peje jenetia uqueda anina biame, jiahue mu Diusu ja micuana tu peje su nariametana, tu neje tupupai curusu su manuana pu cua nime putsu. ¹⁴ Judío cuana ja judío mahue cuana aimue saida ebatani mahue, Moisés chenu sa jacuatsasiati cuana mue a huecuana putsu. Jiahue mu Cristo jepuiti judío cuana, judío mahue cuana neje saida yanita. Mesa manu neje Cristo ja dunemetana huecuana. ¹⁵ Beju shanapametana huecuana mesa manu jepuiti bahui d'ejí su eputani huecuana. Aimue Moisés chenu sa jacuatsasiati cuana a putsu, d'ejí su eputani huecuana mahue. Beju jiahue mu judío cuana judío mahue cuana neje saida yanita, Cristo ja tu neje dunemetana huecuana putsu. ¹⁶ Aimue eduininiametitani huecuana mahue beju, Cristo neje dunejiji yanita huecuana putsu. Tueda curusu su manuana putsu, daja huecha pamapa tuneda Diusu neje saida ametana.

¹⁷ Beju Cristo da Diusu sa quisa saida cuana quisaquisa puana cristiano cuana peje su. Cuaja Diusu neje saida anime puta cua huecuana quisaquisa puana. Tueda quisa saida cuana da micuaneseda puji, micuaneda judío mahue Diusu shanapaji mahue cuana putsu. Daja huecha ecuanaju sa puji di, ecuanaju judío Diusu shanapaji cuana biame. ¹⁸ Beju Cristo ja atana jepuiti quebata cristiano cuana ja papu Tata Diusu

nariata cua, judío, judío mahue cuana paputa biame. Espíritu Santo quitaita ja etsahuatani huecuana Diusu peje su enariati puji. ¹⁹ Jiahue mu beju aimue micuaneda Diusu peje su jenetia uqueda yani mahue, equene su nime. Micuaneda da Diusu sa dharejiji ebacua, cuana quitaita. Tueda da micuana sa tata. ²⁰ Micuaneda da ete saida ajiji nime eti jude basetaenijiji bia su yani. Equene apóstol, quisaquisa puji cuana ja pamapa saida basetatana. Jesucristo jepuiti quisaquisa pupirutana huecuana. Tueda huecha da Echua Puji quitaita. Micuaneda da Diusu sa ete pu cua nime. Daja huecha Cristo da ete sa tade tucheda pu cua nime. ²¹ Pamapa tu peje su jei eputani cuana da Diusu ja edunemetani huamahuama. Tuneda da Diusu sa ani jude. ²² Beju micuaneda pia jei eputani cuana neje Diusu ja edunemetani mesa ani jude epu puji, Espíritu Santo dapia paaniti puji.

3

Diusu ja Pablo huaratiatana mesa quisa saida cuana judío cuana peje su quisaquisa papu puji

¹ Edue cuana, Diusu ja judío mahue cuana di Cristo jepuiti d'ejí su yatani. Ema quisaquisa epuani jepuiti, judío cuana ja ema teriametana. Yama Diusu ebajainia micuana sa saida puji. ² Micuaneseda bahue pu taji Diusu ja ema huaratiatana mesa quisa saida cuana judío mahue cuana peje su quisaquisa epu puji. Tueda da micuana sa saida puji, micuaneda da judío mahue putsu. ³ Micuaneseda bahue pu taji cuaja Diusu

quitaita ja mesa judío mahue jepuiti piba cuana ema shanapametana. Jiahue teje mue aidhe biame shanapameji mahue. Ema bahui shanapametana tueda ai cuana. Beju equene pia quirica su yama micuana tueda ai cuana quisana. ⁴ Neicha ye quirica su yama micuana tueda ai cuana equisainia cuaja yama Diusu sa piba cuana eshanapainia micuaneda bahue epu puji. ⁵ Biahua tiempo aimue Diusu ja aidhe biame shanapametaidha mahue mesa ai piba cuana judío mahue cuana jepuiti. Jiahue mu Espiritu Santo ja Diusu sa ai piba cuana apóstol, tusa quisaquisa puji cuana shanapametana. ⁶ Beju tueda tusa ai piba cuana jiahue yama micuana equisainia. Biahua tiempo judío cuana bahui Diusu sa dharejiji cuana putaina. Jiahue mu beju Diusu ja quebata judío mahue cuana di ebatsutani mesa dharejiji cuana epu puji, ahua Cristo peje su jei eputani huecuana su. Beju pamapa judío, judío mahue cristiano cuana Diusu ja ebatsutani mesa dharejiji cuana epu puji, mesa quisa saida cuana su jei eputani huecuana su. ⁷ Diusu ja ema ebia su ibuneda ebatani putsu, mesa quisaquisa puji ichatana mesa quisa saida cuana quisaquisa epu puji. Daja huecha ema mesa tucheda tiatana mesa quisa saida cuana quisaquisa epu puji. ⁸ Beju pamapa pia Cristo jepuiti edue cuana ebia su ai eni mahue ema biame, Diusu ja ema dharetana Cristo sa chujeji quisa saida cuana judío mahue cuana peje su quisaquisa epu puji. ⁹ Biahua tiempo Diusu ja pamapa ai cuana aji mahue su, cuaja cristiano cuana d'eji su a taji pibataidha. Etsia piba putsu, aimue Diusu ja cristiano cuana

quisataidha mahue cuaja tuahueda d'oji su yata huecuana. Beju jahue mu yama pamapa cristiano cuana equisainia Diosu sa piba cuana. Ye chu Diosu ja cristiano cuana eshanapametani cuaja d'oji su puta cua huecuana, Cristo peje su jei pu putsu. ¹⁰ Dios ja yatani huecuana pamapa cielo su yani ángel aida cuana Diosu ebia su bahue eni ebame puji. Angel cuana Diosu ja judío, judío mahue cuana neje edunemetani ba putsu, “Diosu da ebia su bahue eni”, eputa huecuana. ¹¹ Beju jahue Diosu ja cristiano cuana d'oji su yatani, ecuana sa Echua Puji Jesucristo peje su jei eputani huecuana su. Daja jahue yatani Diosu ja, cuaja bi-ahua tiempo pibataidha nime. ¹² Da su ecuaneda Tata Diosu quitaita naria cua emitsu puji. Iyume mahue neje naria taji, ecuaneda tu peje su enime-tuheatiani putsu. Tuahueda ecuana ebatsuta ecuaneda Cristo neje dunejiji yani putsu. ¹³ Da su be ebia su mepibataitanametiji terijiji ema sufri epuani putsu, ema micuana peje su Diosu sa quisa saida cuana quisaquisa puana jepuiti. Beidaji mepuque, ema micuana jepuiti sufri epuani bi-ame. Beju tueda quema sufrimiento cuana da micuana sa saida puji.

Cristo ja ecuana ebia su ibuneda batana

¹⁴ Da su ecuana sa Echua Puji Jesucristo sa Tata Diosu butse su ema etururuani, tuahueda cristiano cuana d'oji su yatani putsu. ¹⁵ Tueda da pamapa cielo, yahua su Cristo peje su jei eputani cuana sa Tata. ¹⁶ Yama tueda eba-jainia jubida menimetucheametaque puji Espíritu Santo sa tucheda neje, micuaneda Diosu peje

su saida nimebutsepi meanique puji. ¹⁷ Tueda yama ebajainia ibuneda neje micuana sa muesumu su Cristo paanimeta puji. Tu peje su micuaneda jubida enimtucateati puji yama ebajainia. ¹⁸ Meshanapaque pamapa pia edue cuana neje tupupai Cristo ja micuana ebia su ibuneda ebatani. ¹⁹ Mesa jaibunebati cuana ecuaneseda puji beju ebia su aida. Aimue epupeiti mahue. Tuahueda ecuana ibuneda ebatani, ecuaneda cuaja shanapaeni taji mahue ebainia. Beju ecuaneda Diusu sa jaibunebati eshanapaeni su, aimue ecuaneseda pia ai cuana tsada epu mahue. Daja Diusu yama ebajainia pamapa hora su micuana sa saida puji.

²⁰ Pamitsutsuatija Tata Diusu, tusa tucheda neje ecuana jepuiti ye mundo su tusa ai tsada cuana yatani putsu. Tuahueda ecuaneda ebajainia ebia su tiata cua. Daja huecha ecuaneda epibainia ebia su tiata cua, tueda da ebia su tucheda putsu. ²¹ Pamapa Diusu sa dharejiji cuana ja Diusu pamitsutsuaenita, tuahueda Jesucristo jepuiti d'ejí su atana huecuana putsu.

4

Epíritu Santo ja ecuana dunemetana

¹ Beju ema upia terijiji yani, Echua Puji Jesucristo jepuiti ema quisaquisa puana putsu. Yama micuana jubida ebajainia nimebutsepi cristiano cuana butse su mepuniunetique, tueda da Diusu sa tsada putsu. Da puji Diusu ja micuana dharetana. ² Nimemitsida mepuque. Saida mepuque.

Paciencia neje mepuniunetique. Ibuneda mebatique huamahuama. ³ Saida, dunejiji meanique huamahuama Espíritu Santo sa jatsahuati neje. ⁴⁻⁵ Beju pamapa Cristo peje su jei eputani cuana da piada equita pu cua nime hue. Espíritu Santo da piada hue. Daja huecha ecuaa sa Echua Puji. Ecuanaeda Diosu peje su tupupai enimeid'uatiani. Ecuanaeda Cristo peje su tupupai jei epuani. Pamapa ecuana tupupai Cristo neje Diosu ja dunemetana. ⁶ Tata Diosu da piada hue, pamapa ecuana sa Tata. Pamapa ai cuana ebia su tucheda, aida. Tueda yani pamapa ecuana sa muesumu su. ⁷ Beju Cristo ja pamapa ecuana metse su hue mesa jatiati ai cuana cuaja mesa tsada nime etiatani. ⁸ Uja Diosu sa quirica su epuani tueda ai cuana jepuiti:

Tueda da cielo su tsuatibana terijiji cuana neje.

Da jenetia tusa jatiati ai cuana pamapa tusa dharejiji cuana etiatani.

⁹⁻¹⁰ Equene Cristo ye yahua su buteana. Da su buepa chu bene cielo su tsuatibana. Tueda mu queje papu biame yani beju. Cielo jene-tia pamapa ai cuana ecuatsasiatani. ¹¹ Pamapa tusa dharejiji cuana tusa tucheda tiatana. Piada piada cuana apóstol ichatana. Pia cuana quisa puji ichatana Diosu peje jenetia ai quisa cuana quisa epu puji. Pia cuana mesa quisaquisa puji ichatana cristiano cuana cuaja d'eji su puta cua equisa puji. Pia cuana ehuidusuji ichatana. Pia cuana tusa jabuetsuti ebuetsuaji ichatana. ¹² Daja Cristo ja mesa dharejiji cuana etsahuatani tu saida emebaja puji, pamapa edue cuana Diosu

peje su enimetucheame puji. ¹³ Daja huecha ecuana yatani ecuaneda tusa jabuetsuati cuana su dunejiji epu puji, tu jepuiti ai cuana ecuaneda eshanapaeni puji. Da su ecuaneda tu nime epuyu. Aimue ecuaneda Diusu shanapaji cuana nime epu mahue. ¹⁴ Da su aimue ecuaneda yanana nime epibati mahue. Pia cuana ja ecuana bid'umimi jabuetsuati eichacua neje buetsuaja yatani su, aimue ecuaneda atasaida ecuana sa piba eturucati mahue. Ecuana baseaja yata huecuana mecuana sa mimi cuana neje. Tuneseda tsada ecuaneda mecuana sa bid'umimi jabuetsuati cuana su jei epu puji biame, aimue ecuaneda daja epu mahue. ¹⁵ Ahua ecuaneda ibuneda neje Diusu sa jabuetsuati eni cuana su epuniuneti su, ecuana sa Echua Puji Jesucristo nime ecuaneda epuyu. Tueda da pamapa dharejiji cuana sa Echua Puji. ¹⁶ Mesa jacuatsasiati ema su pamapa ecuaneda saida, dunejiji huamahuama epuniuneti. Pamapa ecuaneda saida etsahuati ibuneda su saida esehua puji.

Cristo peje su nimeeichacua

¹⁷ Edue cuana, Echua Puji sa ebani su jubida yama micuana equisainia, be medusutiji Diusu shanapaji mahue cuana nime. Saida mahue mecuana sa piba cuana. ¹⁸ Apuda su puniuneti cua nime. Aimue Diusu sa ai cuana eshanapatani huecuana mahue. Aimue tu peje su eid'e huecuana mahue, tuna sa muesumu cuana tu peje su tadada putsu. ¹⁹ Aimue ebidhutani huecuana mahue, ai madhada cuana a putsu. Jamenajati-atitana huecuana pamapa mecuana sa utsatada

madhada cuana su tueda ai madhada cuana ya puji. Pamapa ai madhada cuana yatani huecuana pamapa muesumu neje. ²⁰ Cristo ja mu aimue micuana daja buetsuatana mahue. ²¹⁻²² Ahua enei hue micuaneda Cristo jepuiti jabuetsuatiana su, ahua tuahueda micuana mesa jabuetsuati cuana buetsuatana su, da su menetideraque micuana sa ai puiti madhada cuana jenetia. ²³ Micuana sa enime, piba cuana beju eichacua pu taji. ²⁴ Pamapa tsine daja hue saida, eichacua puderati taji, Diosu ja micuana tu nime saida, nimeeichacua atana putsu. Nimebutsepi, jucha mahue puderati taji ibuneda neje.

²⁵ Da putsu, be bid'umimi meatiji. Butsepi memimique, ecuaneda piada equita pu cua nime putsu, daja huecha Cristo ecuana sa Echua Puji putsu.

²⁶ Ahua micuaneda eduinini su, tipeida duininiriji taji juchaji epu mahue puji. Be meduininiji piada tsine quitana. ²⁷ Be d'ejí metiaji Ishahua jucha yameta mahue micuana puji.

²⁸ Aidhe tsi epuani, parijita. Saida pamudumudu tusa eme neje quitaita tusa ai dia taji cuana ebajati puji, daja huecha tsahuataja cuana et-sahua puji.

²⁹ Be mimi madhada cuana memimiji. Mimi saida, butsepi cuana bahui memimique eid'abaji cuana sa saida puji. ³⁰ Be Espíritu Santo mepibapibameji, jucha a putsu. Diosu ja ecuana tueda Espíritu Santo neje señalatana ecuaneda mesa dharejiji cuana epu puji ecuana cielo su edusutayu teje.

31 Be meacuicuinatiji huamahuama. Meichaderaque pamapa ai duinini, madhada cuana. Be pia sa puji madhada hue memimiji. 32 Jiahue mu saida, butsepi mepuque micuaneda cama. Meibunebatique huamahuama. Cuaja Diusu ja micuana Cristo jepuiti cha perdona hue atana nime, daja micuaneseda cama japerdonati taji. Cristo ja ecuana sa jucha cuana dhipatana putsu, Tata Diusu ja tueda jucha cuana setatana. Daja huecha ecuaneseda pia cuana ja ai madhada yatani su, perdona putsu, seta taji.

5

Cuaja Diusu sa ebacua cuana sa puniuneti taji quisa

1 Edue cuana, micuaneda Diusu sa ibuneda ebacua cuana putsu, tu nime micuaneseda pu taji. 2 Cuaja Cristo ja ecuana ibuneda batana nime, daja micuaneseda cama ibuneda jabati taji. Tueda huisha janana nime jairutsuatiana Diusu peje su ecuana sa jucha cuana jepuiti. Tueda da eirutsuaji ania, puida nime Diusu sa puji puana. Beju Diusu beidaji puana Cristo curusu su manua jepuiti.

3 Be jucha meaji deja ahua epuna neje, micuaneda da Diusu sa dharejiji cuana putsu. Be micuana sa ai utsatada madhada cuana meaji. Be pamapa ai eje mepuji. 4 Be ai mimi bidhutada, adhiadhi cuana mepuji. Be mimi madhamadha mepuji. Tueda ai cuana da saida, mahue ecuaneseda puji. Beju ebia su saida ecuaneseda puji Diusu diusulupai ya puji. 5 Edue cuana,

bahue mepuenique, tueda ai madhada yatani cuana da aimue Diusu, Cristo detse ecuatsasiati su enubi mahue. Beju ai eje eputani cuana da eimea mitsutsuaji cuana nime. ⁶ Ahua quebata micuana peje su, “Saida ecuaneseda puji tueda ai madhada cuana ya puji”, epuani su, be meid'abaji tueda. Be pia cuana mebaseaji mimi neje. Diusu ja pamapa tueda ai madhada yatani cuana jubida ematsetayu. ⁷ Da su beju menetideraque tuna peje jenetia. Aimue tuna neje micuana sa ai a taji mahue.

⁸ Equene Cristo shanapaji mahue tiempo su, micuaneda apuda su puniunetina. Jiahue mu Diusu sa hueda su micuaneda epuniuneti, Echua Puji Jesucristo neje dunejiji yani putsu. ⁹ Da su saida, butsepi medusutique micuaneda da Diusu sa dharejiji cuana putsu, tusa hueda su yani putsu. ¹⁰ Mebuetsuatique Echua Puji sa ai tsada cuana bahui ya puji. ¹¹ Be meaji apuda su epuniunetita cuana sa ai madhada cuana. Ahua micuaneda saida, butsepi epuniuneti su, pia cuana di juchaji eshanapatita. ¹² Tuna sa jaati ai rubuajiji madhada cuana da bidhutada emimi puji. ¹³ Cuaja hueda ja pamapa ai cuana ejurabatani nime, daja Diusu ja tuna sa ai madhada jaati cuana hueda su eichacuinapetayu pamapa cristiano cuana ja pashanapata puji. ¹⁴ Da putsu, uja epuani: Etahuisa, id'equa beju.

Netianayuque manujiji cuana duju jenetia.

Cristo ja beju mida ejurabata.

¹⁵⁻¹⁶ Da putsu, merejatique, ebia su ai madhada cuana yani putsu. Saida medusutique bahue eni cuana nime. Be medusutiji Diusu shanapaji

mahue cuana nime. Diusu saida me bajaji saida cuana bahui mepuque. ¹⁷ Be ai shanapa bue mahue cuana nime mepuji. Bahue mepuque Diusu sa ai tsada cuana micuaneseda puji. ¹⁸ Be metsetseji, etse etaitanametani putsu. Be tsetse su mepuniunetiji. Espiritu Santo ja huidusu bahui mepuniunetique. ¹⁹ Micuaneda cama quisaquisa meatique Diusu sa ai cuana jepuiti. Mesatsuque Diusu satsu cuana pamapa muesumu neje Echua Puji emitsutsua puji. ²⁰ Pamapa ai cuana jepuiti diusulupai Tata Diusu meaque pamapa hora su Echua Puji Jesucristo sa ebani su.

Cuaja ani taji familia cuana neje

²¹ Edue cuana, micuaneda cama huamahuama memebajatique, daja Cristo sa tsada putsu.

²² Ehuane cuana, cuaja micuaneda Cristo eiyubainia nime, daja micuana sa yahue cuana iyuba taji. ²³ Beju yahue da ehuanes sa echua puji, cuaja Cristo pamapa tu peje su jei eputani cuana sa Echua Puji nime. Pamapa jei eputani cuana da Cristo sa equita pu cua nime. Tuahueda d'oji su yatani huecuana. ²⁴ Cuaja pamapa ai su Cristo jei yatani huecuana nime, daja ehuanes cuana ja tuna sa yahue cuana jei a taji.

²⁵ Daja huecha yahue cuana, ibuneda mebaque micuana sa ehuanes cuana, cuaja Cristo ja tu peje su jei eputani cuana ibuneda ebatani nime. Tueda manuauna tuneseda puji, ebia su ibuneda ebatani huecuana putsu. ²⁶ Daja manuauna tusa dharejiji cuana nimebutsepi ya puji. Jucha jenetia d'oji su atana huecuana, tusa mimi jei atana huecuana

putsu. ²⁷ Dharetana huecuana tuseda puji nime-butsepi, jucha mahue, budhu mahue nime ep-uta huecuana puji. ²⁸ Da putsu, yahue sa mesa ehuanes tsada ba taji, cuaja tueda quitaita tsada ebatiani nime. Quebata ja mesa ehuanes tsada ebatani su, tueda quitaita tsada jabati cua pu cua nime. ²⁹ Aimue aidhe biame tueda quitaita tsada mahue ebatiani mahue. Beju tueda quitaita saida ebatiani, saida emihuatiani, einatsihuatiani. Daja huecha Cristo ja mesa dharejiji cuana ebia su tsada ebatani, tuneda da tusa equita pu cua nime putsu. ³⁰ Beju ecuaneda da mesa equita pu cua nime. ³¹ Uja derejiji yani Diusu sa quirica su tueda ai cuana jepuiti:

Da putsu, deja sa mesa tata, cuara detse eichajusi-atani mesa ehuanes neje eduneti puji.

Beju tuatseda piada pu cua nime epu. ³² Tueda mimi cuana da atadhada eshanapape puji biame, daja da Cristo mesa dharejiji cuana neje. ³³ Edue cuana, neicha yama micuana equisainia, yahue cuana sa ehuanes cuana ebia su tsada ba taji, cuaja tuneda quitaita tsada ebatitani nime. Daja huecha ehuanes cuana sa yahue cuana iyuba taji.

6

¹ Ebacua cuana, jei meaque micuana sa tata cuana, micuaneda Cristo peje su jei epuani putsu. Saida micuaneseda jei a taji huecuana, Diusu ja micuana bia su ichatana huecuana putsu. ² Beju uja Diusu sa jacuatsasiati epuani: “Meiyubaque micuana sa tata, cuara. ³ Ahua micuaneda daja

epu su, beidaji epuyu. Jucuada mara micuaneda eid'e epu yahua su.”

⁴ Tata cuana, be meduininiameji micuana sa ebacua cuana. Mesehuameque huecuana Diusu sa jabuetsuati cuana neje Echua Puji Jesucristo peje su jei paputa huecuana puji. Jubida butsepia taji huecuana.

⁵ Esclavo cuana, micuana sa emetse cuana jei meaque iyuda neje. Memebajaque huecuana Cristo emebajainia pu cua nime. ⁶ Saida memebajaque huecuana aimue micuana echamatani su bahui. Pamapa hora su micuaneseda saida mebaja taji huecuana. Cuaja micuaneda Cristo emebajainia Diusu sa ai tsada cuana ya puji nime, daja micuana sa emetse cuana pamapa muesumu neje mebaja taji. ⁷ Saida neje memudumuduque Cristo emebajainia pu cua nime. ⁸ Ahua etse esclavo, esclavo mahue epuani su, pamapa etse sa ai saida jaati cuana jepuiti Diusu ja etse saida eturuca echuje etiatayu.

⁹ Emetse cuana, daja huecha saida micuaneseda pu taji micuana sa esclavo cuana neje. Be med'ayaji huecuana. Mepibaenitique, micuaneda esclavo cuana neje tupupai Echua Puji Jesucristo ema su yani. Tueda cielo su yani. Tuahueda pamapa tupupai ebatani. Aimue edharetani mahue.

Cuaja jei eputani cuana sa jabanetiatime pu taji

¹⁰ Edue cuana, menimetuheatique Echua Puji Jesucristo sa tucheda neje. Tu neje dunejiji meanique. ¹¹ Cuaja soldado cuana equita epeneti puji ejud'utitani nime, daja micuaneseda Diusu

sa tucheda ani taji Ishahua jenetia epeneti puji, daja huecha mesa ai jabaseati cuana etuchea puji. ¹² Beju aimue ecuaneda cristiano cuana neje emajaitiani mahue. Da mu einid'u madhada cuana neje emajaitiani. Tuneda da huaraji aida, tucheda saida, madhada eni cuana. Buepa su yanita huecuana. Ye mundo madhada su cristiano cuana ecuatsasiatani huecuana. ¹³ Da putsu, edue cuana, cuaja soldado cuana emajaiti puji ejud'utitani nime, daja micuaneseda di Diusu sa tucheda ani taji Ishahua sa jabaseati cuana etuchea puji. Tueda jamajaiti cuana ape putsu, micuaneda Diusu peje su nimetucheda epu, Diusu ja micuana nimetucheametana putsu. ¹⁴ Soldado cuana ebasetati puji, equene eturisiji cuana eichatitani. Diusu sa jabuetsuati cuana neje basetajiji mepuque cuaja soldado eturisijiji nime epu. Daja huecha nimebutsepi mepuque. Ahua daja micuaneda nimebutsepi epuniuneti su, micuaneda da soldado cuana etsedu epenetitani nime epu. ¹⁵ Soldado cuana pulucu edusutitani saida yaseti puji. Ahua micuaneda Diusu sa quisa saida cuana quisaquisa epuani su, micuaneda da soldado cuana pulucuji nime epu. ¹⁶ Soldado cuana escudo edusutitani carashana cuana jenetia epeneti puji. Ahua micuaneda Diusu peje su jubida enimetucheatiani su, micuaneda da soldado cuana escuduji nime epu. Da neje micuaneda Ishahua sa jabaseati cuana jenetia epeneti. Tueda jabaseati cuana da carashana eutsuani nime. ¹⁷ Soldado cuana casco edusutitani echua epeneti puji. Ahua ene quita Diusu ja micuana d'ejisu atana su, micuaneda da soldado cuana cas-

coji nime epu. Medusutique Diusu sa mimi. Tueda da espada nime. Espíritu Santo ja quitaita tueda mimi ecuana eshanapametani. ¹⁸ Pamapa hora su Diusu memitsuque. Mebajaque tueda cuaja Espíritu Santo ja micuana ebajametani nime. Janimepitijiji neje Diusu memitsuderaque. Be menimetuchedataitanametiji. Pamapa edue cuana sa puji Diusu mebajaque pamapa hora su. ¹⁹ Quema puji di mebajaque Diusu tuahueda ema mesa mimi quitaita cuana pamimiameta puji. Mebajaque Diusu ema patucheameta puji mesa quisa saida cuana cristiano cuana peje su ema quisaquisa epu puji, tuneda di id'aba putsu d'eji su paputa huecuana puji. ²⁰ Beju Diusu ja ema huaratiatana mesa ai quisa saida cuana quisaquisa epu puji. Da putsu, jiahue ema terijiji yani. Da su mebajaque Diusu tuahueda ema patucheameta puji, mesa ai quisa saida cuana ema jubida iyuame mahue neje, quisaquisa epu puji. Tueda da quema tsada ya puji.

Tije quisa cuana

²¹ Tíquico da ecuana sa ibuneda edue. Tueda da etsahuaji saida, butsepi Echua Puji Jesucristo sa puji. Tuahueda micuana equisata pamapa ema jepuiti. ²² Da puji yama tueda micuana peje su ebeituinia ema jepuiti ai cuana shanapame putsu, micuana enimetucheame puji.

²³ Beju Tata Diusu, Echua Puji Jesucristo detse ja ebia su meibunebataque. Ebia su menimepijajametaque, daja huecha jubida Diusu peje su menimetucheametaque tse. ²⁴ Ecuana sa Echua

Puji Jesucristo butsepi ibuneda ebatani cuana
Diusu ja ebia su paibunebata. Daja papu.

Diusu sa mimi
New Testament in Tacana (BL:tna:Tacana)

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tacana

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tacana [tna], Bolivia

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tacana

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
d0732984-534c-583e-85d6-df2586e256b7